

32000D2850

L 332/1

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

28.12.2000

**DECIZIA NR. 2850/2000/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI
din 20 decembrie 2000
de stabilire a unui cadru comunitar de cooperare în domeniul poluării marine accidentale sau deliberate**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 175 alineatul (1),

având în vedere propunerea Comisiei ⁽¹⁾,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social ⁽²⁾,

după consultarea Comitetului Regiunilor,

hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din tratat ⁽³⁾, având în vedere proiectul comun aprobat de comitetul de conciliere la 11 octombrie 2000,

întrucât:

- (1) Acțiunea comunitară inițiată din 1978 în domeniul poluării marine accidentale a permis instituirea progresivă a unei cooperări între statele membre în cadrul unui program de acțiune comunitar; rezoluția și deciziile adoptate din 1978 ⁽⁴⁾ constituie baza acestei cooperări.
- (2) Mai multe acorduri regionale privind poluarea marină accidentală, astfel cum este Acordul de cooperare de la Bonn, facilitează deja asistența reciprocă și cooperarea între statele membre în acest domeniu.
- (3) Convențiile și acordurile internaționale aplicabile mărilor și zonelor maritime europene, cum ar fi Convenția OSPAR, Convenția de la Barcelona sau Convenția de la Helsinki, trebuie luate în considerare.

⁽¹⁾ JO C 25, 30.1.1999, p. 20.

⁽²⁾ JO C 169, 16.6.1999, p. 16.

⁽³⁾ Avizul Parlamentului European din 16 septembrie 1999 (JO C 54, 25.2.2000, p. 82), Poziția comună a Consiliului din 17 decembrie 1999 (JO C 87, 24.3.2000, p. 1) și Decizia Parlamentului European din 13 iunie 2000 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial). Decizia Parlamentului European din 30 noiembrie 2000 și Decizia Consiliului din 5 decembrie 2000.

⁽⁴⁾ JO C 162, 8.7.1978, p. 1,
JO L 355, 10.12.1981, p. 52,
JO L 77, 22.3.1986, p. 33 și
JO L 158, 25.6.1988, p. 32.

(4) Sistemul comunitar de informare a permis punerea la dispoziția statelor membre a datelor necesare pentru controlul și reducerea poluării cauzate de deversarea în mare a unor cantități mari de hidrocarburi și alte substanțe dăunătoare; sistemul de informare va fi simplificat prin utilizarea unui sistem modern de prelucrare automată a datelor.

(5) Este necesar să se instituie un regim de schimb rapid și eficient de informații.

(6) Task force-ul comunitar și celelalte acțiuni desfășurate în cadrul programului de acțiune comunitar au furnizat asistență tehnică autorităților operaționale în timpul unor accidente de poluare marină și au favorizat cooperarea și pregătirea în vederea unor intervenții eficiente în caz de accident.

(7) Programul comunitar de politică și acțiune pentru mediu și dezvoltare durabilă și care respectă mediul ⁽⁵⁾, prezentat de Comisie, prevede că situațiile de urgență ecologică, care includ poluarea marină accidentală sau deliberată, vor fi un domeniu căruia Comunitatea îi va acorda o importanță mai mare.

(8) Directiva 2000/59/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind instalațiile portuare de preluare a deșeurilor provenite din exploatarea navelor și a reziduurilor de încărcătură ⁽⁶⁾ dobândește o importanță fundamentală în contextul prezentei decizii.

(9) Substanțe dăunătoare reprezintă orice substanță periculoasă sau nocivă care poate fi supusă unor măsuri de precauție în caz de deversare în mediul marin.

(10) Cooperarea comunitară în domeniul poluării marine accidentale, prin măsuri de prevenire a riscurilor, contribuie la realizarea obiectivelor tratatului, promovând solidaritatea între statele membre și contribuind, în conformitate cu articolul 174 din tratat, la conservarea și protejarea mediului și la protecția sănătății persoanelor.

⁽⁵⁾ JO C 138, 17.5.1993, p. 5.

⁽⁶⁾ JO L 332, 28.12.2000, p. 81.

- (11) Stabilirea unui cadru comunitar de cooperare care să prevadă măsuri de susținere va contribui la dezvoltarea și mai eficientă a cooperării în domeniul poluării marine accidentale; este necesar ca un cadru de cooperare de acest tip să se sprijine într-o mare măsură pe experiența care a fost dobândită în acest domeniu din 1978.
- (12) Un cadru comunitar de cooperare va permite, de asemenea, sporirea transparenței, precum și consolidarea și întărirea diferitelor acțiuni.
- (13) Poluarea accidentală sau deliberată a mării cuprinde poluarea provenind de la instalații marine și evacuări operaționale ilicite din nave.
- (14) Acțiunile care au scopul de a informa și pregăti responsabilii și actorii intervențiilor în caz de poluare marină accidentală în statele membre sunt importante și ameliorează gradul de pregătire pentru accidente și, mai mult, contribuie la prevenirea riscurilor.
- (15) Este important, de asemenea, să se întreprindă o acțiune comunitară pentru a perfecționa tehnicile și metodele de intervenție și de reabilitare după catastrofe.
- (16) Furnizarea unei susțineri operaționale statelor membre în situații de urgență și organizarea difuzării în statele membre a experienței dobândite în cadrul unor situații de acest tip s-au dovedit a fi foarte utile.
- (17) Acțiunile din acest cadru trebuie, de asemenea, să promoveze principiul „poluatorul plătește”, care ar trebui să fie aplicat în conformitate cu legislația internă și internațională aplicabilă în domeniul mediului și în domeniul marin.
- (18) Măsurile necesare pentru punerea în aplicare a prezentei decizii sunt adoptate în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a normelor de exercitare a competențelor de executare conferite Comisiei ⁽¹⁾.
- (19) Prezenta decizie stabilește, pentru întreaga durată a cadrului de cooperare, un cadru financiar care constituie referința privilegiată în sensul punctului 33 din Acordul interinstituțional din 6 mai 1999 încheiat între Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară și perfecționarea procedurii bugetare ⁽²⁾ pentru autoritatea bugetară în cursul procedurii bugetare anuale.
- (20) Dispozițiile prezentei decizii urmează, în special, programului de acțiune instituit prin Rezoluția Consiliului din 26 iunie 1978 și sistemului comunitar de informare instituit prin Decizia 86/85/CEE a Consiliului din 6 martie 1986 de instituire a unui sistem comunitar de informații pentru controlul și reducerea poluării cauzate de evacuările de hidrocarburi și de alte substanțe nocive în mare sau în apele interioare principale ⁽³⁾; decizia menționată ar trebui abrogată de la data intrării în vigoare a prezentei decizii,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

(1) Se instituie un cadru comunitar de cooperare în domeniul poluării marine accidentale sau deliberate (numit în continuare „cadru de cooperare”) pentru perioada 1 ianuarie 2000-31 decembrie 2006.

(2) Cadrul de cooperare vizează:

(a) să susțină și să completeze eforturile depuse de statele membre la nivel național, regional și local în favoarea protejării mediului marin, a litoralurilor și a sănătății umane împotriva riscurilor de poluare accidentală sau deliberată a mării, cu excepția fluxurilor continue de poluare de origine terestră;

riscurile de poluare marină accidentală includ evacuările de substanțe nocive în mediul marin, indiferent de originea lor, provenind atât de la nave, cât și de pe litoral sau din estuare, inclusiv cele legate de prezența materialelor imersate, cum ar fi muniții, cu excepția evacuărilor autorizate și a fluxurilor continue de poluare de origine terestră;

(b) să contribuie la îmbunătățirea capacităților de intervenție a statelor membre în caz de evacuare accidentală sau de amenințare iminentă de evacuare de hidrocarburi sau alte substanțe nocive în mare și să contribuie la prevenirea riscurilor. În conformitate cu repartizarea internă a competențelor între statele membre, acestea din urmă vor face schimb de informații cu privire la munițiile depozitate în mare, în vederea facilitării identificării riscurilor și a luării de măsuri de intervenție în caz de urgență;

(c) să consolideze condițiile favorabile unei asistențe reciproce și unei cooperări eficiente între statele membre în acest domeniu și

(d) să încurajeze cooperarea între statele membre în vederea asigurării reparării daunelor în conformitate cu principiul „poluatorul plătește”.

Articolul 2

Fără a aduce atingere repartizării competențelor între statele membre și Comisie, Comisia pune în aplicare acțiunile din domeniul de aplicare a cadrului de cooperare, în conformitate cu anexele I și II.

(a) Se instituie, în interiorul cadrului de cooperare, un sistem comunitar de informare în vederea schimbului de date referitoare la capacitatea de intervenție și la măsurile luate în caz de poluare marină accidentală sau deliberată. Acest sistem cuprinde cel puțin elementele menționate în anexa I.

Tipurile de acțiuni din domeniul de aplicare a cadrului de cooperare și dispozițiile financiare referitoare la contribuția Comunității figurează în anexa II.

⁽¹⁾ JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

⁽²⁾ JO C 172, 18.6.1999, p. 1.

⁽³⁾ JO L 77, 22.3.1986, p. 33, decizie, astfel cum a fost modificată prin Decizia 88/346/CEE (JO L 158, 25.6.1988, p. 32).

- (b) Punerea în aplicare a cadrului de cooperare se efectuează prin intermediul unui plan de acțiune trienal flexibil, care este reexaminat în fiecare an, adoptat în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 4 alineatul (2) și care se bazează, în special, pe informațiile comunicate de către statele membre Comisiei.

După caz, Comisia poate organiza și alte acțiuni decât cele prevăzute în anexa II. Aceste acțiuni complementare sunt evaluate în funcție de prioritățile fixate și de resursele financiare disponibile și sunt adoptate în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 4 alineatul (2).

- (c) Cadrul financiar pentru punerea în aplicare a prezentei decizii, pentru perioada 2000-2006, este stabilit la 7 milioane EUR.

Resursele bugetare alocate acțiunilor prevăzute de prezenta decizie fac obiectul unei alocări anuale în bugetul general al Uniunii Europene. Autoritatea bugetară stabilește alocările disponibile pentru fiecare exercițiu în limitele perspectivelor financiare.

Articolul 3

- (1) Planul flexibil de punere în aplicare a cadrului de cooperare precizează acțiunile individuale care urmează să fie întreprinse.
- (2) Acțiunile individuale sunt selectate în principal pe baza următoarelor criterii:
- (a) contribuția la informarea și pregătirea responsabililor și a actorilor implicați în lupta împotriva poluării marine accidentale sau deliberate în statele membre, inclusiv, după caz, a autorităților portuare, pentru a îmbunătăți capacitatea de intervenție și pentru a contribui la prevenirea riscurilor;
- (b) contribuția la perfecționarea tehnicilor și metodelor de intervenție și de reabilitare în urma situațiilor de urgență și la perfecționarea tehnicilor de evaluare a daunelor cauzate mediului marin și costier;
- (c) contribuția la o mai bună informare a publicului pentru a ajuta la clarificarea riscurilor și la transmiterea informațiilor referitoare la accidente;
- (d) contribuția la consolidarea cooperării cu autoritățile locale competente și cu organizațiile de protecție a naturii, în materie de prevenire a riscurilor și de intervenție;
- (e) contribuția la susținerea operațională prin mobilizarea pe lângă statele membre, în situațiile de urgență, a unor experți proveniți în principal din grupul comunitar task force, precum și la difuzarea, în statele membre, a experienței dobândite în astfel de situații.

- (3) Fiecare dintre acțiunile individuale se pune în aplicare în strânsă cooperare cu autoritățile competente ale statelor membre la nivel național, regional și local.

Articolul 4

- (1) Comisia este sprijinită de către un comitet.
- (2) În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, articolele 4 și 7 din Decizia 1999/468/CE se aplică, fără a aduce atingere articolului 8 din aceasta.
- Perioada prevăzută la articolul 4 alineatul (3) din Decizia 1999/468/CE este fixată la trei luni.
- (3) Comitetul își adoptă propriul regulament de procedură.

Articolul 5

Comisia evaluează punerea în aplicare a cadrului de cooperare la jumătatea termenului și înainte de expirarea acestuia și raportează Parlamentului European și Consiliului, în termen de cel mult treizeci și șase de luni de la data intrării în vigoare a prezentei decizii și, ulterior, după șase ani de la data intrării în vigoare a acesteia. În raportul final, Comisia formulează, după caz, propuneri de măsuri noi în vederea continuării cadrului de cooperare.

Articolul 6

Decizia 86/85/CEE se abrogă.

Articolul 7

Prezenta decizie intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Articolul 8

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 20 decembrie 2000.

Pentru Parlamentul European

Președintele

N. FONTAINE

Pentru Consiliu

Președintele

J.-C. GAYSSOT

ANEXA I

ELEMENTE ALE SISTEMULUI COMUNITAR DE INFORMARE

Sistemul comunitar de informare va utiliza un sistem modern de prelucrare automată a datelor. Site-ul internet va conține informații generale la nivel comunitar pe o pagină principală comunitară și, pe paginile principale naționale, informații privind mijloacele de intervenție disponibile la nivel național.

Sistemul va conține o parte tipărită separată care se prezintă sub forma unui document comunitar cu foi volante care conține informații despre gestionarea situațiilor de urgență în fiecare stat membru.

1. Comisia va deschide un site internet pentru a furniza o pagină de acces general la sistem și o pagină principală comunitară.
 2. În termen de șase luni de la data intrării în vigoare a prezentei decizii, fiecare stat membru va trebui:
 - (a) să numească autoritatea sau autoritățile responsabilă(e) de gestionarea părții naționale a sistemului și să informeze Comisia;
 - (b) să deschidă și să administreze o pagină principală națională sau pagini principale naționale interconectate. Această pagină principală națională sau aceste pagini principale naționale interconectate vor fi racordate la ansamblul sistemului prin pagina de acces general comunitar a sistemului;
 - (c) să menționeze în pagina(paginile) principală(e) națională(e) informații pertinente, și anume:
 - (i) o descriere a structurilor naționale și a legăturilor între autoritățile naționale în domeniul poluării marine accidentale sau deliberate, inclusiv punctele de contact pentru probleme de intervenție de urgență;
 - (ii) informații generale despre echipele și echipamentele disponibile pentru intervenții de urgență, în special de depoluare:
 - echipele de intervenție (în mare) compuse din nave de intervenție în caz de deversare;
 - echipele de intervenție (la sol) pentru a combate poluarea de-a lungul litoralului și pentru a organiza o stocare temporară, precum și pentru a desfășura acțiuni de reabilitare a zonelor de coastă sensibile;
 - echipe specializate în monitorizarea mediului înconjurător și/sau în impactul tehnicilor de luptă utilizate, inclusiv dispersia chimică;
 - alte mijloace mecanice, chimice și biologice disponibile pentru a combate poluarea marină și pentru a depolua coastele, inclusiv sistemele care permit delestarea petrolierelor;
 - avioane echipate pentru a asigura supravegherea aeriană;
 - amplasarea rezervelor;
 - mijloace de remoraj de urgență;
 - numărul(numerele) de telefon de urgență pentru uzul publicului;
 - (iii) modalitățile de asistență.
- La cerere, punctele de contact vor furniza și alte informații.
3. Fiecare stat membru va actualiza pagina(paginile) principală(e) națională(e), menționată(e) la punctul 2, de îndată ce intervin modificări.
 4. Fiecare stat membru va comunica informațiile de care dispune Comisiei, în ceea ce privește gestionarea operațională a situațiilor de urgență și care trebuie reluate în documentul comunitar cu foi volante, inclusiv procedurile operaționale de mobilizare și punctele de contact operaționale, cu referințele lor, în termen de șase luni de la data intrării în vigoare a deciziei.
 5. Fiecare stat membru va notifica, cât mai curând, Comisiei orice modificare referitoare la informațiile conținute în documentul cu foi volante.
 6. Comisia va pune la dispoziția fiecărui stat membru un exemplar al documentului cu foi volante și va comunica statelor membre orice actualizare eventuală.

Modelele de utilizare pentru paginile principale comunitare și naționale și alte orientări pentru punerea în aplicare a sistemului comunitar de informare vor fi adoptate în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 4 alineatul (2).

ANEXA II

DISPOZIȚII FINANCIARE PENTRU CONTRIBUȚIA COMUNITĂȚII

Tipuri de acțiuni	Mod de finanțare
<p>A. Acțiuni de formare și informare</p> <p>1. <i>Cursuri și seminarii</i> ⁽¹⁾</p> <p>Organizarea de cursuri și seminarii pentru funcționari și alți responsabili naționali, regionali și locali din statele membre pentru a asigura o intervenție rapidă și eficientă a serviciilor competente.</p> <p>2. <i>Schimburi de experți</i></p> <p>Organizarea detașării de experți într-un alt stat membru pentru a le permite să se familiarizeze cu diferitele tehnici utilizate sau să le evalueze ori să studieze abordările adoptate în alte servicii de intervenție de urgență sau în alte organisme competente, cum ar fi organizațiile non-guvernamentale care dispun de know-how în materie de poluare marină accidentală sau deliberată.</p> <p>Organizarea de schimburi de experți din statele membre, destinate să le permită să asigure sau să urmeze o formare de scurtă durată într-un alt stat membru.</p> <p>3. <i>Exerciții</i> ⁽¹⁾</p> <p>Exercițiile au scopul de a compara metodele, de a stimula cooperarea între statele membre și de a însoți progresul în serviciile naționale de intervenție de urgență și de a coordona aceste servicii.</p> <p>4. <i>Sistem de informare comunitar</i></p> <p>Elaborarea și administrarea unui sistem de informare modern informatizat destinat să ajute autoritățile naționale să combată poluarea marină accidentală sau deliberată furnizând informațiile necesare pentru gestionarea situațiilor de urgență.</p>	<p>Contribuție financiară maximă a Comunității: 75 % din costul total al acțiunii, cu un plafon de 75 000 EUR pe acțiune.</p> <p>Contribuție financiară maximă a Comunității: 75 % din cheltuielile de călătorie și de sejur ale experților și 100 % din costurile de coordonare a sistemului.</p> <p>Contribuție financiară maximă a Comunității: 50 % din costurile de participare ale observatorilor din alte state membre și din costurile legate de organizarea de seminare conexe, de pregătirea exercițiului, de elaborarea raportului final etc.</p> <p>Finanțare 100 % din partea Comisiei în sistem.</p>
<p>B. Acțiuni destinate perfecționării tehnicilor și metodelor de intervenție și de reabilitare (proiecte pilot) ⁽¹⁾</p> <p>Proiecte concepute pentru a spori capacitatea de intervenție și de reabilitare a statelor membre. Aceste proiecte au, în principal, scopul de a perfecționa mijloacele, tehnicile și procedurile. Domeniul lor de aplicare trebuie să fie de natură să intereseze toate statele membre sau mai multe dintre ele și poate să includă proiecte care se referă la punerea în aplicare a unor tehnologii noi legate de poluarea marină accidentală sau deliberată. Vor fi încurajate proiectele la care participă două sau mai multe state membre.</p>	<p>Contribuție financiară maximă a Comunității: 50 % din costul total al fiecărui proiect, cu un plafon de 150 000 EUR.</p>
<p>C. Acțiuni de sprijin și de informare</p> <p>1. <i>Impact asupra mediului</i></p> <p>Acțiuni destinate să sprijine studiile de impact asupra mediului după un incident, să evalueze măsurile preventive și de asanare adoptate și să difuzeze, pe larg, în celelalte state membre rezultatele lor și experiența dobândită.</p>	<p>Contribuție financiară maximă a Comunității: 50 % din costul total al acțiunii.</p>

⁽¹⁾ Sunt eligibile numai acțiunile care interesează toate statele membre sau un număr important dintre acestea.

Tipuri de acțiuni	Mod de finanțare
<p>2. <i>Conferințe și manifestări</i> ⁽¹⁾</p> <p>Conferințe și alte manifestări privind poluarea marină deschise unui public larg, mai ales când participă mai multe state membre.</p>	<p>Contribuție financiară maximă a Comunității: 30 % din costul total al acțiunii, cu un plafon de 50 000 EUR.</p>
<p>3. <i>Alte acțiuni de sprijin</i> ⁽¹⁾</p> <p>Acțiuni care constau în determinarea nivelului tehnologiei de ultimă oră, punerea la punct a principiilor și orientărilor privind aspecte importante ale poluării marine accidentale sau deliberate și procedarea la evaluări ale cadrului de cooperare.</p>	<p>Finanțare 100 %.</p>
<p>Acțiuni care favorizează schimbul de informații între autoritățile competente asupra riscurilor legate de imersiunea munițiilor, zonele în cauză (inclusiv elaborarea de hărți) și luarea de măsuri de intervenție în caz de urgență.</p>	<p>Finanțare 100 %.</p>
<p>4. <i>Informare</i></p> <p>Publicații, material expozițional și alte informații pentru public referitoare la cooperarea comunitară în domeniul poluării accidentale sau deliberate.</p>	<p>Finanțare 100 %.</p>
<p>D. Mobilizarea de competențe</p> <p>Acțiune care are scopul de a asigura mobilizarea experților din grupul comunitar task force în vederea unei intervenții în caz de urgență, pentru a întări sistemul instituit de autoritățile din statul membru sau din țările terțe care se confruntă cu urgența, precum și detașarea unui expert la locul incidentului pentru a coordona observatorii din celelalte state membre.</p>	<p>Contribuția financiară a Comunității: 100 % din costurile legate de misiunile experților</p>

⁽¹⁾ Sunt eligibile numai acțiunile care interesează toate statele membre sau un număr important dintre acestea.